

菲律賓：風災後一年

無國界醫生人道救援報告

前言

有紀錄以來登陸時最強的颱風海燕於 2013 年 11 月 8 日，橫掃菲律賓中部，造成前所未有的破壞——房屋被摧毀、村落被夷平、人民生計被掃一空，如海嘯般的風暴吞噬了超過 6,300 條性命，令 400 多萬人無家可歸¹。

風災發生後，無國界醫生在 3 個受災最嚴重島嶼向災民提供緊急救援，包括在薩瑪島（Samar Island）東部的吉萬（Guiuan）及其鄰近市鎮；在萊特島（Leyte）上的塔克洛班（Tacloban）、塔納萬（Tanauan）、帕洛（Palo）、奧爾莫克（Ormoc）、聖菲（Santa Fe）和布拉文（Burauen）；以及班乃島（Panay）上的埃斯坦西亞（Estancia）、卡萊斯（Carles）及聖迪奧尼西奧（San Dionisio）及附近群島。救援行動包括治療嚴重及緊急的創傷傷病者、恢復基本醫療服務及設施、提供棲身之所、重建物資及水利衛生設施，以及為兒童和成人提供心理輔導的支援。

風災後首個月，當地政府成立了特別辦事處以監察災後重建工作。3 個月後，部分災區的即時醫療及人道需要已大大減少，公共醫療設施及救援物資分發方面亦不再需要支援。房屋亦經已重建，雖然仍有部分災民留在避災中心，但大部分災民已返回自己家園、被重新安置或暫住臨時房屋。

2014 年 7 月，緊急救援階段已宣布結束，但災後一年至今，重建工作仍然持續。無國界醫生調整了其救援行動，填補當地醫療系統的不足及應付人民的需要。這包括提供救助生命的服務及重建當地醫療系統，使之回復至風災前的水平。

無國界醫生已逐步減少在災區的救援活動，把醫療項目移交當地衛生部門跟進，並關閉一些已不再需用的服務。

去年 7 月，我們完成了設在吉萬的菲利普阿比高紀念醫院的翻新工作，及為醫院裝好所需的設備後，我們把醫院移交省衛生部管理。部分無國界醫生員工留守多 3 個月，為醫院提供技術支援，直至去年 10 月無國界醫生已正式撤離吉萬。

目前，無國界醫生與省衛生部門合作，在萊特省醫院（設於萊特島帕洛）提供產科及初生嬰兒的醫療護理。我們亦協助翻新另外 3 間醫院，使它們能重新投入服務，包括在薩瑪島東部的艾賓奴紀念醫院及麥克阿瑟將軍醫院，以及在萊特島的阿布約醫院。

¹菲律賓國家減災風險管理委員會 National Disaster Risk Reduction Management Council (NDRRMC) 於 2014 年 4 月 3 日發布的數字。

救援行動數字一覽

以下資料反映無國界醫生自颱風海燕於 2013 年 11 月 8 日吹襲菲律賓，至 2014 年 11 月 8 日的工作。2013 年 12 月，即風災發生後一個半月，無國界醫生共派出近 200 名國際人員及 600 名當地員工提供救援。目前²，我們共有 10 名國際人員及 79 名當地員工繼續救援工作。

	總數
運抵災區救援物資（噸）	1,855
醫療設施	
設施（設在帳篷內的醫院及醫療中心）	8
翻新醫院使其重新運作	7
興建半永久性新醫院	1
翻新偏遠地區醫療站使其重新運作	22
流動診所地點	133
醫療工作	
門診個案（包括流動診所）	96,611
入院病人	5,224
急症室個案	6,931
外科手術	
◦ 小型手術及敷料	10,515
◦ 大型手術	1,109
接生嬰兒	2,445

² 截至 2014 年 12 月 5 日

產前護理	4,728
接受精神健康支援病人（總數）	27,044
◦ 小組環節	2,178
◦ 個人診症	999
心理教育活動	462 次 (共 16,176 人參與)
防疫注射（總數）	29,188
◦ 麻疹	14,999
◦ 破傷風 ³	6,693
◦ 其他（肝炎、卡介苗、小兒麻痺）	7,496
非醫療工作	
派發救援物資包	71,979
派發帳篷、重建物資	27,463
派發食水	14,473,500 公升
派發淨水丸（可供用於的食水）	159,951,000 公升
獲提供清潔食水人數	86,264
興建旱廁	96
興建淋浴設施	77
獲派發緊急營養治療食物的家庭	11,000
獲派食物包的人數	50,000

³ 在吉萬、東薩瑪島的預防破傷風疫苗注射由吉萬醫療站的衛生部門員工處理，故無國界醫生沒有有關數據。

醫療及人道需要

颱風吹襲菲律賓的一刻，無國界醫生在當地沒有工作隊伍，但我們設在香港、東京及悉尼的辦事處時刻監察著亞太地區的災難事故，以便在有需要時能提供緊急救援。當颱風海燕於 2013 年 11 月 8 日登陸時，我們的緊急救援人員已立時將由受災地區（包括來自菲律賓籍的救援人員、相關政府部門和其他組織）收集得來的資訊進行分析、拼合。

11 月 9 日，無國界醫生第一隊救援隊抵達宿霧，那是距離災區中心點最近的城市，並仍有一運作中的國際機場。緊隨運抵當地的，還包括 300 噸醫療物資及設備、一間充氣帳幕醫院、水利衛生套件及其他重要的救援物資。

巨大風力及海浪造成的破壞，以及受災地區屬群島地理環境，令抵達當地進行救援的人員面對嚴峻考驗。當時仍能運作的機場寥寥可數，港口嚴重擠塞又因設備不足，以致不能應付運送大量救援物資，風災亦令通訊受阻，交通運輸網絡嚴重受影響、甚至完全中斷。

獲得基本醫療及住院護理

大部分當地醫療設施都被颱風破壞或摧毀，醫療物資及用品被風暴捲走或迅速消耗。我們優先處理需要緊急護理的病人，由菲律賓醫護人員轉送至路程最近、並尚能運作的醫院。

無國界醫生與各級衛生部門及相關組織緊密合作，迅速加強醫療服務的提供，以恢復受破壞的醫療系統。救援行動重點包括防止疫症爆發（例如登革熱）及健康衛生宣傳。流動診所服務在緊急救援階段尤其重要，我們透過流動診所接觸偏遠村落和島嶼，住在那裡的災民已有好幾星期沒有得到任何醫療服務。

接近三個月後，由風災引起的醫療需要已大大減少，醫療人員都回到原來的崗位，轉介醫院亦回復運作。在無國界醫生的醫療設施中，我們的重點轉為治療有長期病患的病人，及照顧在生產時需要協助的婦女。

精神健康支援

菲律賓人過往慣於面對颱風的威脅，社區中亦已建立了很強的互助系統去應付災難事故。然而，是次風災的嚴重程度亦令他們的韌力受到考驗。很多災民因經歷失去摯親而感到焦慮及精神困擾。無國界醫生提供廣泛的精神健康支援活動及服務，並融合在我們的醫療活動中。例如，舉辦小組討論以探討社群及個人的應災能力，及提倡互助。而一對一的會面就針對一些有癥狀顯示受嚴重困擾的病人。患有創傷後壓力症及／或嚴重抑鬱症者都會獲個別治療。無國界醫生亦關注兒童的需要，風災發生令他們害怕與父母分離，很多兒童因此在上課時難以專注，變得情緒激動，又或沉默、孤僻。

水利衛生

無國界醫生救援隊提供清潔食水、修復水站、進行污水處理及醫療廢物處理，以及興建旱廁。無國界醫生派發了超過 1,400 萬公升食水，向 86,300 人提供清潔食水，以及派發淨水丸，以淨化約 1 億 6000 萬公升水。

提供救援物資、棲身之所及重建套件

風災後首兩星期，很多災民都是棲身於擠迫的避災中心，又或是自行搭建的帳篷內。很多家庭都希望重建家園，卻由於缺乏基本工具和物料如斧頭、釘子、木板、鐵皮等，而不能成事。回應災民需要，無國界醫生派發了 27,500 套供架設帳篷和重建房屋用的套件，予最有需要的社群，讓他們回復正常生活。在此緊急救援階段，我們亦派發了接近 72,000 套基本救援物資，包括衛生用品、蚊帳及煮食用具。

救援行動

此部分將分為兩項：1) 無國界醫生在緊急救援階段的工作（由 2013 年 11 月 8 日至 2014 年 2 月），及 2) 在災後後期的救援階段的工作（由 2014 年 3 月至 11 月）。由緊急救援行動的開始至重建的階段，無國界醫生的工作因應受災地區的醫療需要轉變而大規模地縮減。因著當地居民在災前健康狀況良好，偏遠地區醫療系統也能自給自足，加上衛生部門有應災準備，故災民很快已可恢復獲得他們所需的醫療護理。

i) 緊急救援階段 (2013 年 11 月 8 日至 2014 年 2 月)

風災剛發生時，無國界醫生動用所有可行的方法，包括船隻、貨車、包機、商用飛機及直升機，以克服我們面對交通及運輸上的挑戰。救援隊伍見到的是不同程度上的破壞，總括而言，萊特島、薩瑪島東部及班乃島是最急需基本人道救援的地區。因此，無國界醫生按當時的醫療需要，調整了我們的工作，向災民提供基本及住院的醫療護理、心理輔導及派發例如重建套件的物資。

薩瑪島東部

吉萬及周邊地區

風災發生後首個星期，無國界醫生在菲利普阿比高紀念醫院建設帳篷醫院，該醫院是區內唯一一所提供住院護理的公立醫院，服務範圍覆蓋 5 個地區（埃爾納尼、梅塞德斯、薩爾塞多、麥克阿瑟及吉萬）共 10 萬人口。醫院內亦設有 X 光設備、化驗室、隔離病房及消毒儀器的部門。醫院每星期的人院人數約 60 至 70 名病人。婦產科及產房尤為忙碌，每星期約有 20 至 30 宗診症。手術室平均每周有 10 台手術進行，大部分為剖腹生產及骨科手術。

無國界醫生在帳篷醫院開設了門診服務，每日平均為 110 名病人診症。大部分求診病人患有呼吸道或皮膚感染，醫療人員也治療了一些長期病患者，如糖尿病和高血壓，他們都是受風災影響，以致遺失了藥物或中斷了治療。有好些病人，因停了藥而令病情惡化。

無國界醫生的心理治療專家每周進行 40 個精神健康治療環節，他們亦舉行其他心理健康活動，以提高災民對精神健康的關注。對於本身已有精神健康問題、因受風災影響以致停了藥令病情惡化者，我們為他們提供個別輔導。

無國界醫生每日為 2 萬人供應用水，在鄉村及水源受海水及瓦礫污染的沿岸地區，我們的人員清潔了 85 個水井，及安裝了 80 個手動水泵。無國界醫生又維修了供水系統，派發淨水丸及食水，及興建旱廁。

自風災發生至 2014 年 1 月，無國界醫生派出人員，與菲律賓當地醫療人員在吉萬的偏遠醫療站一同工作。醫療隊伍每周平均提供 2,000 個診症服務，及照顧 400 名需要敷料或小型手術的病人。隨著當地醫療需要轉趨穩定後，已不再需要無國界醫生提供額外的人力支援。

無國界醫生另有兩支流動醫療隊負責流動診所服務，一隊以內陸為據點，另一隊以船代步。醫療隊每星期分別為內陸及吉萬以南群島上的災民提供 500 及 400 個診症服務。偏遠地區醫療服務回復正常後，流動診所已於去年 2 月停止運作。

我們向家園被颱風破壞的災民派發帳篷、衛生套件及煮食用具；又向超過 3,000 個在吉萬以南群島及 500 個住在吉萬市的家庭提供重建材料。我們也為島上居民提供維修船隻的工具。

由去年 2 月開始，當在埃爾納尼、麥克阿瑟、梅塞德斯、薩爾塞多及吉萬醫療中心回復運作後，已不需我們再提供支援。

10 歲的亞倫是首個在無國界醫生吉萬醫院接受手術的小童。亞倫因大腿骨受感染而患上慢性骨髓炎，大概是由他 5 歲時受病毒感染引致的。他姨母露比說，他們曾以為亞倫會因此失去他的腿。他們曾經不惜長途跋涉去求醫，醫生建議他截肢，但亞倫父母負擔不到手術費。亞倫走不動，他的腳越來越差。後來他們來到無國界醫生的醫院檢查，我們的外科醫生埃萬杰利斯蒂（Rowena Evangelista）說他需要做手術，但不用截肢，手術也是免費的。手術後，他們也給了亞倫抗生素及營養治療食物以助他康復。

萊特島

塔克洛班市及周邊地區

在塔克洛班市，無國界醫生設有一所提供 54 張病床的充氣帳幕醫院，當中包括產科病床 11 張、新生嬰兒病床 7 張，以及設在住院及手術病房的 36 張病床。醫院又設有一間手術室、門診及急症室。至去年初，由於當地醫療服務的改善，居民對無國界醫生的需求也因而減少。去年四月，充氣帳幕醫院已停止服務，病人已被轉介至一所公立專科醫院（東米沙鄢地區醫療中心）跟進。

自緊急救援行動之始，充氣帳幕醫院的不同部門接收的病人數目都有穩定增長，雖然自 2014 年初，所收的病症已由因颱風引致的創傷，轉為慢性及其他常見疾病。入院的

病人多為傷口感染、開放性骨折創傷、呼吸道感染、慢性疾病，及因維修受損房屋或遇到交通意外所造成的受傷。我們也提供精神健康支援。

門診是醫院內其中一個最繁忙的部門，平均每日診治 440 名病人。病人有因被釘和鐵皮割傷，也有小孩子因在瓦礫和建築地盤玩耍而弄傷。他們會接受疫苗注射及免疫球蛋白的治療，以避免感染。至於對長期病患者而言，要獲取藥物繼續治療是一個問題。很多病人因糖尿病感染引致併發症而需要留院治理，特別是腳部受感染。我們也治療一些嚴重燒傷的病人，他們都是因煤油燈燒著他們的臨時居所而受傷的。

產科部門提供分娩、產前及產後護理。在新生嬰兒病房，最常見的是臨床敗血症、出生時體重過輕、嚴重呼吸道感染及上胃腸道出血。

在塔克洛班以南的塔納萬，無國界醫生設立了一間有 25 張病床的帳幕醫院，內有急症室、兒科病房及產科病房。無國界醫生亦派出流動診所在塔納萬一帶及附近的托洛薩提供診症服務，並進行疫苗注射；我們又向 3,000 個家庭派發救援物資，包括帳篷、毛毯、煮食用具及衛生套件。去年 1 月底，無國界醫生決定逐步減少在塔納萬醫院的醫療活動，在 4 月正式結束救援工作，而門診服務就於去年 3 月移交當地衛生部門接手。

剛誕下女兒珍納的科拉，在 12 月 16 日由無國界醫生在塔納萬的醫院緊急轉送至塔克洛班的充氣帳幕醫院。科拉被診斷患上胎盤前置，故需要進行剖腹生產。患有胎盤前置的孕婦如要自然分娩的話，有可能會因大量失血而死亡。珍納出生時只有 1.9 公斤，且餵哺得不太理想，及有黃疸病。無國界醫生醫療人員給她進行治療及改善餵哺情況，9 日後她與媽媽已可出院回家，與家人共度聖誕節。

奧爾莫克、聖菲及周邊地區

無國界醫生醫療隊在萊特島西北部及東北部，提供了合共 5,263 個診症及轉介了 37 個緊急個案。我們又提供了 397 次緊急心理輔導環節、舉行小組討論（1,947 人參與）、心理教育環節（7,396 人參與）及小組康樂活動（4,018 名兒童參與）。無國界醫生的水利衛生人員為近 3.3 萬人提供了 100 萬公升食水。救援隊又派發了超過 2,000 套救援物資，包括防水帆布及毛毯，4,820 個重建套件，內有工具、釘、塑料防水帆布；與及 1,093 個衛生套件。

2013 年 12 月底，無國界醫生終止了向在聖菲及哈羅（Jaro）兩所醫療中心提供支援，但離開前向兩個中心捐贈了藥物及醫療物資。

在卡里加拉（Carigara）及奧爾莫克工作的兩支流動醫療隊，到聖菲、奧爾莫克、聖伊西德羅（San Isidro）、卡波奧坎（Capoocan）、萊特、阿朗阿朗（Alangalang）和哈羅鎮共超過 80 個地點，為住在偏遠地區的社群提供醫療服務。2013 年 12 月底，我們把

有關服務移交其他組織跟進，我們也移交了供水的服務予奧爾莫克、聖菲及哈羅市政部門。

「聖菲是其中一個重災區，但一直受忽視，我懷疑仍有很多像聖菲一樣的地方。我很驚訝我們是第一隊來到這裡幫助他們的醫療隊。這裡明顯有醫療需要，半日內我們已見到那麼多病人。我剛見到一個母親，帶著個很年幼的孩子，孩子開始哭。對我來說，這顯示他們所受的心理創傷很大。如果你問候他們，可助他們紓緩痛楚及精神壓力。」——風災發生後首個星期抵達菲律賓的無國界醫生施特貝（Tankred Stöbe）醫生

布拉文

在萊特島西部的布拉文，無國界醫生提供約 23,000 個門診服務、45 個小手術，並處理超過 1,800 宗急症室個案，接收 357 名病人住院，及協助 121 名婦女生產。精神健康醫療隊單是在 2013 年 12 月，一個星期已見了 2,000 名病人。他們也進行了 97 次小組及 20 次個人輔導。

截至 2013 年 12 月底，我們共向 7,700 個住在偏遠地區（布拉文、胡利塔（Julita）、他邦他邦（Tabontabon）、達加米（Dagami）及拉巴斯（La Paz））的家庭派發救援物資，包括帳篷、煮食用具及衛生套件。

無國界醫生於 2014 年 1 月 3 日停止對布拉文地區醫院，以及在拉巴斯、他邦他邦和胡利塔的醫療站的支援。同月第二個星期，我們也完成了布拉文醫院內的手術室及康復室的復修工程。布拉文附近的一個醫療中心也修理妥當。在同一個月份，我們也把供水及精神健康活動移交其他組織，以保證服務延續。

「我們在布拉文建立了一所醫院，目的為幫助區內一所主要的地區醫療中心恢復接收病人，如以往一樣。同時，無國界醫生也支援附近的醫療中心，提供清潔的水、藥物及人力資源，讓醫療中心可向居民提供診症。」——無國界醫生地區統籌諾加羅托（Federica Nagorotto）

班乃島及其他外島

無國界醫生為班乃島以東 21 個小島上的 55,000 名居民提供醫療及人道援助。我們也在班乃主島的不同地區工作，包括埃斯坦西亞、聖迪奧尼西奧、巴拉山（Balasan）及卡萊斯。

總的來說，無國界醫生提供了超過 12,500 個門診服務、為約 3,000 人進行精神健康治療、派發逾 11,000 套救援套件，及向 11,000 個家庭提供食物。無國界醫生又評估了超過 80 個水源，並修理或清潔了其中 21 一個，及供應了超過 120 萬公升氯化水。

另外，無國界醫生修復了位處於班乃島沿岸及離岸群島上的 13 個醫療設施。颱風引致埃斯坦西亞港口受油污染，無國界醫生遂向被遷徙到避災中心的災民及附近最有需要的家庭，提供醫療服務及派發了約 1,500 個帳篷。

2013 年 12 月最後一個星期至 2014 年 1 月第一個星期，無國界醫生分別為 14,999 名及 4,654 名兒童進行了麻疹及小兒麻痺的防疫注射。

在撤離前，無國界醫生向當地衛生部門捐贈了醫療物資及三套冷凍設備，確保疫苗注射工作可以順利恢復。

「災民什麼都缺，他們說需要食水，因為河流都被湧上來的海水污染而變鹹了。在農村，很多人都失去了維生的方法，因為他們的農作物已被毀壞。住在小島的居民出入都依靠小艇作為交通工具，但颱風毀壞了很多船隻，病人需要求診但沒有途徑前往主島。在較大的島嶼上，居民正在清理被倒塌樹木封住了的道路。」——無國界醫生負責評估班乃島及外島的隊伍成員施特克醫生 (Esther Sterk)

ii) 災後後期的救援階段 (2014 年 3 月至 11 月)

2014 年 3 月，颱風海燕引致的即時醫療需要已減少，當地衛生部門的運作能力亦已顯著改善，故無國界醫生可以把基本支援活動移交予當地衛生部門及其他組織，並在 5 個工作地區中，關閉了其中 3 個地區的項目。然而，無國界醫生仍致力支援及復修薩瑪島東面及萊特島的醫院。

吉萬 (薩瑪島東面)

在吉萬市，無國界醫生在興建一間臨時醫院期間，在帳篷醫院內為大量災民提供醫療，直至臨時醫院的建築工程在 2014 年 7 月完成為止。無國界醫生於 2014 年 7 月底把新建成的臨時醫院移交予省衛生部門，同時一併捐出全院設備，及 6 個月所需的醫療物資和藥物。這所半永久性的醫院由創新耐用又能循環再用的物料 (75%纖維木和 25%聚丙烯) 興建，適合菲律賓的炎熱和潮濕天氣。醫院將會運作至 2016 年，至菲律賓衛生部的菲利普阿比高醫院完工及投入運作為止。

完成臨時醫院的工程後，無國界醫生把病人由帳篷醫院運送至新的醫院。無國界醫生捐出全院設備，及六個月的醫療物資和藥物。一小隊無國界醫生人員協助安置水電系統、建築物的維修，與及物資和人力資源的管理。

目前，醫院每日提供約 80 個門診服務，個案主要為呼吸道感染，及傳病媒介疾病如登革熱。醫院每日平均有 10 人入院，而急症室每月處理逾 400 個個案，部分病人來自較遠地區。這些數字顯示，醫院的服務已回復至風災前水平。

雖然自 2014 年 7 月起，該醫院已由當地衛生部門管理，但仍有少量無國界醫生員工留守至 10 月，確保各樣服務運作暢順。

帕洛（萊特島）

去年初起，由於萊特島當地服務的改進，該地區對無國界醫生服務的需求已進一步減少。故此在 3 月，我們已把塔納萬的門診服務移交當地衛生部門，並在 4 月關閉了帳篷醫院。

我們對災區的醫療需要進行詳細評估後，發現帕洛最需要關注的是婦產科的服務。萊特公立醫院的外科手術服務在風災後維持在不大理想的水平。因此，由 5 月起，無國界醫生與省衛生部門合作，支援產科病房及外科手術部門。這包括為萊特公立醫院提供其所需的一半人手以確保服務的質素，該醫院的服務範圍覆蓋 30 萬人口。無國界醫生也維修了醫院破損部分，並安裝新的設施，及捐贈藥房及 X 光機。無國界醫生又改善了產房及新生嬰兒病房，包括水電的安裝及維修。

無國界醫生正在逐步把工作移交醫院及當地衛生部門，我們計劃在 2015 年 4 月結束在當地的工作。

其他地區：

無國界醫生正參與重修另外 3 間在風災地區的醫院，包括在薩瑪島東部的艾賓奴紀念醫院及麥克阿瑟將軍醫院，與及在萊特島的阿布約醫院。

所有工程預計在 2015 年上半年完成。

負責任的財政運用：捐款與開支

無國界醫生非常感激來自世界各地的捐款人，對菲律賓緊急救援行動的慷慨捐助和支持。

無國界醫生共為颱風海燕的救援工作籌得 3,240 萬歐元，其中 3,000 萬歐元來自私人捐款，240 萬歐元屬公共機構的捐款。

2013 年，無國界醫生支出 1,700 萬歐元，即超過籌得款項的一半（詳見下列數字），以援助受風災影響的災民。我們原本預算 2014 年的開支為 800 萬歐元，用作災後的救援行動。另外在 2016 年年底前，預算中期復收醫療設施的項目的開支為 700 萬歐元。

不過，由於災民普遍健康良好，及菲律賓政府——特別是衛生部——的積極回應，當地對無國界醫生的服務需求已減少。無國界醫生能比預期較早的時間，把項目移交或關閉。結果，我們預計 2014 年的開支為 710 萬歐元，而非原本預計的 800 萬歐元。我們在幾間醫院的支援工作繼續，目前預計在未來兩年，將支出約 300 萬歐元，用作修復及緊急救援的預備，這比之前預計的 700 萬歐元為少。

若我們以開支的類別來看，在 2013 至 2014 年間，救援行動的開支超過 800 萬歐元，包括派發帳篷及重建套件、水利衛生，及復修幾所醫院及醫療中心。另外，360 萬歐元的開支用作醫療物資，供醫院、醫療中心及流動診所使用。

交通運輸的開支在 2014 年亦大大地減少。然而，由於在救援剛開始時在物流運輸方面遇上巨大挑戰，全年用作交通、運輸及儲存貨物上的開支為 700 萬歐元。

員工的開支佔 20%，包括當地員工及國際員工：醫生、護士、後勤人員、行政人員、司機、項目統籌等。

把指定捐款用於其他救援項目

在檢討及下調預算開支後，無國界醫生決定把為菲律賓風災籌得的指定捐款，其中 500 萬歐元，調撥給支援我們在其他人道危機中的救援工作。我們為此聯絡了在不同國家的捐款人，他們的回應都很正面，我們感激他們的理解和配合，令我們可以加強在其他人道危機的救援力量，例如西非的伊波拉疫情、中非共和國的衝突，及在南蘇丹的緊急救援。

此決定的背後理據是，在嚴重的危機中，無國界醫生的救援工作是基於我們對身處危困的人民的需要而作出的獨立評估。作為一個以需要為本的救援組織，我們致力為我們人道工作籌募經費至所需用的水平。無國界醫生相信，就我們如何運用捐款，與我們的捐款人保持公開、具透明度及負責任的態度，是極為重要的。

颱風海燕救援行動數字一覽

開支	歐元
2013 年支出⁴	17,482,838
2014 年預算支出⁵	7,140,253
為 2015 年及 2016 年預留開支	3,247,650
總計	27,870,741

救援行動開支分類	2013	2014	總計（歐元）	%
後勤、水利衛生	6,599,782	1,631,361	8,231,144	33%
醫療及營養治療	2,893,873	724,575	3,618,448	15%
外判工作	127,320	123,011	250,331	1%

⁴ 根據無國界醫生國際財務聯合報告 2013 年的數字

⁵ 於 2014 年 11 月所作的預算數字

交通、運輸及儲存貨物	5,448,460	1,478,639	6,927,099	28%
運作開支（如辦事處租金、電費等）	412,735	557,142	969,876	4%
員工（國際及當地員工）	2,000,366	2,619,680	4,620,047	19%
雜項（其他運作開支）	302	5,845	6,146	0%
總數	17,482,838	7,140,253	24,623,091	100%

救援行動開支（以地區／項目）	2013	2014	總數（歐元）	%
塔克洛班及周邊地區	3,503,914	2,184,921	5,688,835	23%
吉萬及外島	8,210,314	4,638,564	12,848,878	52%
奧爾莫克、聖菲及周邊地區	1,002,229	46,650	1,048,879	4%
布拉文	2,459,668	85,605	2,545,273	11%
班乃島及外島	2,306,713	184,512	2,491,226	10%
總數	17,482,838	7,140,253	24,623,091	100%

總結

無國界醫生在菲律賓風災的救援工作是其在 2013 年最大型的緊急救援行動之一，如沒有各方的支持，我們的工作是不可能成事的。無國界醫生感謝各方，包括個人、基金及公共機構的捐款者，支持我們提供救助生命的醫療及人道援助予受風災影響的災民。

無國界醫生鳴謝所有在我們有救援工作的地區上，曾與我們合作的政府部門，包括在奧爾莫克、聖菲、布拉文、班乃島及外島、吉萬和塔克洛班。我們感激他們對我們在帕洛、萊特的阿布約、薩瑪島東面麥克阿瑟及巴朗伊加（Balangiga），在重建和復修階段的工作。將來如有需要，無國界醫生定必再向菲律賓提供人道援助。